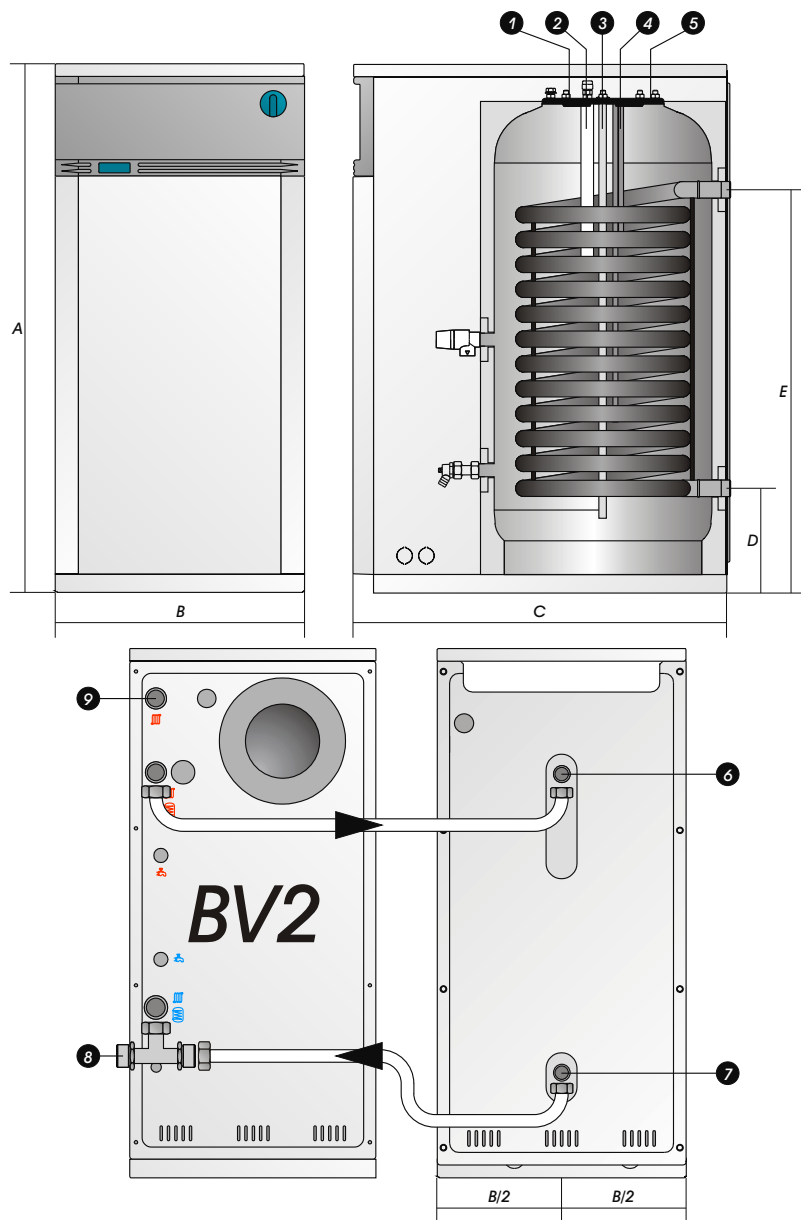




1. Salida de A.C.S. (1/2") Sin vaina.
2. Anodo de magnesio (3/4").
3. Entrada de agua fría (1/2") Con vaina.
4. Acceso de sonda (3/4").
5. Brida (196 mm).
6. Entrada de primario (3/4").
7. Salida de primario (3/4").
8. Retorno de calefacción (1").
9. Ida de calefacción (1").

1. Sortie E.C.S. (1/2") Sin vaina.
2. Anodo de magnesio (3/4").
3. Entrée eau froide (1/2") Con vaina.
4. Accès sonde (3/4").
5. Bride (196 mm).
6. Entrée primaire (3/4").
7. Sortie primaire (3/4").
8. Retour chauffage (1").
9. Départ chauffage (1").

1. Saída de A.Q.S. (1/2") Sem bainha.
2. Ânodo de magnésio (3/4").
3. Entrada de água fria (1/2") Com bainha.
4. Acesso de sonda (3/4").
5. Flange (196 mm).
6. Entrada de primário (3/4").
7. Saída de primário (3/4").
8. Retorno de aquecimento (1").
9. Ida de aquecimento (1").

*Interacumuladores
para la producción de A.C.S.*

*Préparateurs
pour la production de E.C.S.*

*Termoacumuladores
para a produção de A.Q.S.*

INTERFELL 65
INTERFELL 130

Modelo Modèle Modelo	Capacidad Capacité Capacidade	Superficie de intercambio Surface d'échange Superfície de intercâmbio	Caudal necesario en circuito primario a 80°C Débit nécessaire en circuit primaire a 80°C Caudal necessário no circuito primário a 80°C	Presión máxima de trabajo Pression maxi de travail Pressão máxima de trabalho	Producción A.C.S. t=35°C Production E.C.S. t=35°C Produção A.Q.S. t=35°C	Peso Poids Peso	Dimensiones Dimensions Dimensões				
							A	B	C	D	E
INTERFELL 65	65 l	0,55 m ²	2,0 m ³ /h	7 bar	650 l/h	55 kg	850	400	600	168	648
INTERFELL 130	130 l	1,40 m ²	2,5 m ³ /h	7 bar	780 l/h	80 kg	850	550	680	152	512

ES

► 1. Suministro de interacumulador

INTERFELL 65 e INTERFELL 130 son interacumuladores aislados térmicamente con espuma rígida de poliuretano injectado libre de CFC. Los interacumuladores se suministran montados en envoltente de chapa pintado al horno con resina de epoxy. Incluyen válvula de seguridad y termostato de regulación. Todo ello se envía embalado en un paquete junto con la documentación necesaria para su montaje y el certificado de garantía.

Quando la presión de suministro de la red de agua sea superior a 3 bar, se ha de prever un reductor de presión calibrado a un valor inferior o igual a 3 bar y/o incorporar en la instalación un vaso de expansión dimensionado según la capacidad de la misma.

► 2. Revisiones de mantenimiento

Para obtener el máximo rendimiento y duración de los interacumuladores INTERFELL 65 e INTERFELL 130 es necesario realizar el mantenimiento periódico que a continuación se detalla.

- Comprobación del buen estado del ánodo de magnesio y, en caso necesario, sustitución del mismo.
- Limpieza de los posibles residuos sólidos del interior del interacumulador.

La periodicidad de las labores de mantenimiento depende directamente de la naturaleza de las aguas de cada zona. En ningún caso se deben demorar estas labores por un periodo superior a un año, pudiendo ser éste inferior.

Para poder acceder a la garantía es necesario que estén cumplimentadas todas las casillas de la ficha de revisiones que se encuentra a continuación.

► 3. Ficha de revisiones

Fecha
Date
Data

1

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

4

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

FR

► 1. Livraison du préparateur

L'INTERFELL 65 et INTERFELL 130 sont des préparateurs isolés thermiquement avec une mousse de polyuréthane rigide exempt de CFC. Les préparateurs sont livrés montés avec une jaquette en tôle d'acier peinte au four avec de la résine de epoxy. Ils sont dotés d'une vanne de sécurité et d'un thermostat de régulation. L'ensemble est livré emballé dans un carton avec la documentation nécessaire à son montage et avec le certificat de garantie.

Quand la pression d'arrivée du réseau d'eau est supérieure à 3 bar, on doit prévoir un réducteur de pression calibré à 3 bar maxi et/ou rajouter dans l'installation un vase d'expansion adéquat suivant la capacité de celle-ci.

► 2. Revisions de maintenance

Pour obtenir le meilleur rendement et durée des préparateurs INTERFELL 65 et INTERFELL 130, il est nécessaire de procéder à la maintenance périodique indiquée ci-après.

- Vérification du bon état de l'anode de magnésium et, si nécessaire, substitution de celle-ci.
- Nettoyage de tous les résidus solides à l'intérieur du préparateur.

La périodicité des travaux de maintenance dépend directement de la nature des eaux de chaque zone. En aucun cas on ne doit oublier d'effectuer ces entretiens par une période supérieure à 1 an. Cette période pouvant être dans certains cas, inférieure à 1 an.

Pour pouvoir bénéficier de la garantie il est nécessaire que les cases de la fiche de révisions soient dûment remplies.

► 3. Fiche de revisions

Fecha
Date
Data

2

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

5

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

PT

► 1. Fornecimento de termoacumulador

INTERFELL 65 e INTERFELL 130 são termoacumuladores isolados termicamente com espuma rígida de poliuretano injectado, livre de CFC. Os termoacumuladores são fornecidos montados numa envoltente de chapa pintada em forno, com resina de epoxy. Incluem válvula de segurança e termostato de regulação. São enviados acondicionados numa embalagem, junto com a documentação necessária para a sua montagem e o certificado de garantia.

Quando a pressão de fornecimento da água seja superior a 3 bar, deve prever-se um redutor de pressão calibrado para um valor inferior ou igual a 3 bar e/ou incorporar na instalação um vaso de expansão dimensionado segundo a capacidade da mesma.

► 2. Revisões de manutenção

Para se obter o máximo rendimento e duração dos termoacumuladores INTERFELL 65 e INTERFELL 130 é necessário realizar a manutenção periódica que, em seguida, se indica em detalhe.

- Verificação do bom estado do ânodo de magnésio e, se necessário, substituição do mesmo.
- Limpeza dos possíveis resíduos sólidos do interior do termoacumulador.

A periodicidade dos trabalhos de manutenção depende directamente da natureza das águas de cada zona. Em nenhum caso se devem atrasar estes trabalhos por um período superior a um ano podendo, este, ser inferior.

Para se poder aceder à garantia, é necessário que estejam preenchidos todos os campos da ficha de revisões que se encontra a seguir.

► 3. Ficha de revisões

Fecha
Date
Data

3

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo

Fecha
Date
Data

Firma y/o sello
Signature et/ou tampon
Assinatura e/ou carimbo